

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29345]

9 JULI 2015. — Decreet tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 58, eerste lid, 2°, van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie wordt vervangen als volgt : “2.° de ononderbroken en eindevaluatie van elk leerresultaat;”.

Art. 2. Artikel 59, eerste lid, 1°, van hetzelfde decreet, wordt vervangen als volgt : “1° een slaagattest hebben behaald voor elk van de opleidingseenheden waaruit de afdeling bestaat. Het attest vermeldt de graad van het slagen voor een percentage dat minstens gelijk is aan 50 procent;”.

Art. 3. Artikel 68, eerste lid, 2°, van hetzelfde decreet, wordt vervangen als volgt : “2° de ononderbroken en eindevaluatie van elk leerresultaat;”.

Art. 4. Artikel 69, eerste lid, 1°, 2° en 3°, van hetzelfde decreet, wordt vervangen als volgt : “1° een slaagattest hebben behaald voor elk van de opleidingseenheden waaruit de afdeling bestaat. Het attest vermeldt de graad van het slagen voor een percentage dat minstens gelijk is aan 50 procent;

2° een geïntegreerde proef hebben afgelegd en verdedigd vóór de daartoe bepaalde examencommissie en een percentage hebben behaald dat minstens gelijk is aan 50 procent;

3° minstens 50 procent hebben behaald in het eindpercentage”.

Art. 5. Dit decreet treedt in werking op 1 september 2015.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 9 juli 2015.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind,
J. MILQUET

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuisen en Promotie van Brussel,
R. MADRANE

De Minister van Sport,
R. COLLIN

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
A. FLAHAUT

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,
I. SIMONIS

—
Nota

(1) Zitting 2014-2015

Stukken van het Parlement. – Ontwerp van decreet, nr. 119-1. Verslag, nr. 119-2.

Integraal verslag. – Bespreking en aanneming. Vergadering van 8 juli 2015.

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2015/29346]

9 JUILLET 2015. — Décret modifiant l'article 10 du décret du 17 juillet 2002 définissant le Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'enseignement supérieur (CAPAES) en Hautes Ecoles et dans l'enseignement supérieur de promotion sociale et ses conditions d'obtention (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit:

Article unique. Dans l'article 10 du décret du 17 juillet 2002 définissant le Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'Enseignement supérieur (CAPAES) en hautes écoles et dans l'enseignement supérieur de promotion sociale et ses conditions d'obtention, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 30 avril 2009 portant exécution du protocole d'accord du 20 juin 2008, conclu pour la période 2009-2010 avec les organisations syndicales représentatives du secteur de l'enseignement, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1 et 2 : « Le détenteur d'un titre académique autorisant son recrutement dans une des fonctions visées à l'alinéa 1^{er} et exerçant ses fonctions au sein d'un établissement d'enseignement supérieur de la Communauté germanophone peut s'inscrire à la formation du CAPAES. ».

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 juillet 2015.

Le Ministre-Président,
Rudy DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance,
Joëlle MILQUET

Le Vice-Président, Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,
Jean-Claude MARCOURT

Le Ministre l'Aide à la Jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles,
Rachid MADRANE

Le Ministre des Sports,
René COLLIN

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
André FLAHAUT

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale,
de la Jeunesse, des Droits des femmes et de l'Égalité des chances,
Isabelle SIMONIS

—
Note

(1) Session 2014-2015

Documents du Parlement. Projet de décret, n°141-1. Rapport, n°141-2

Compte-rendu intégral. – Discussion et adoption. Séance du 8 juillet 2015.

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29346]

9 JULI 2015. — Decreet tot wijziging van artikel 10 van het decreet van 17 juli 2002 tot bepaling van het getuigschrift van pedagogische bekwaamheid voor het hoger onderwijs (CAPAES - "Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'enseignement supérieur") in de hogescholen en in het hoger onderwijs voor sociale promotie en van de voorwaarden voor het verkrijgen ervan (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. In artikel 10 van het decreet van 17 juli 2002 tot bepaling van het getuigschrift van pedagogische bekwaamheid voor het hoger onderwijs (CAPAES - "Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'enseignement supérieur") in de hogescholen en in het hoger onderwijs voor sociale promotie en van de voorwaarden voor het verkrijgen ervan, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009 houdende uitvoering van het Protocol van akkoord van 20 juni 2008 gesloten voor de periode 2009-2010 met de representatieve vakverenigingen van de onderwijssector, wordt tussen het eerste en tweede lid een lid ingevoegd, luidend als volgt : « De houder van een academisch bekwaamheidsbewijs dat zijn aanwerving toelaat in één van de ambten bedoeld in het eerste lid en die zijn ambten binnen een instelling voor hoger onderwijs van de Duitstalige gemeenschap uitoefent, kan zich inschrijven voor de vorming van het CAPAES. ».

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 9 juli 2015.

De Minister-President,

Rudy DEMOTTE

De Vice-Présidente en Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind,

Joëlle MILQUET

De Vice-Président, Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,

Jean-Claude MARCOURT

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuzen en Promotie van Brussel,

Rachid MADRANE

De Minister van Sport,

René COLLIN

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

André FLAHAUT

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,

Isabelle SIMONIS

—
Nota

(1) Zitting 2014-2015

Stukken van het Parlement.- Ontwerp van decreet, nr. 141-1. - Verslag nr. 141-2.

Integraal verslag.- Bespreking en aanneming.- Vergadering van 8 juli 2015.